Europese Commissie
http://ec.europa.eu/languages/day2011/nl/

Europese dag van de talen
www.coe.int/EDL

COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE
DIRECTORATE OF EDUCATION AND LANGUAGES

GEZAMENLIJKE VERKLARING VAN DE RAAD VAN EUROPA EN DE EUROPESE COMMISSIE TER GELEGENHEID VAN DE 10e VERJAARDAG VAN DE EUROPESE DAG VAN DE TALEN
26 SEPTEMBER 2011

Respect voor de verscheidenheid aan talen en culturen en het leren van talen voor iedereen zijn fundamentele beginselen van de Raad van Europa en de Europese Unie. Het vermogen om meerdere talen te begrijpen en te gebruiken helpt burgers om zich zowel sociaal als professioneel te ontplooien. Taalvaardigheden zijn onontbeerlijk voor rechtvaardigheid en integratie. In de actuele context van toenemende mobiliteit, globalisering van de economie en veranderende economische trends doet de noodzaak om talen te leren alsmede meertalig en intercultureel onderwijs te ontwikkelen zich sterker gevoelen dan ooit tevoren.

Op 26 september vieren de Raad van Europa en de Europese Commissie de 10e verjaardag van de Europese Dag van de talen. Wij juichen de gezamenlijke vooruitgang toe die in de afgelopen tien jaar is geboekt om meer bekendheid te geven aan Europa's rijke taalkundige erfgoed, de meertaligheid in de samenleving te bevorderen en de Europese burgers ertoe aan te zetten meer talen te leren.

Sinds 2001 worden elk jaar op 26 september – de Europese Dag van de talen – talen en het leren van talen in het zonnetje gezet. De activiteiten op die dag staan in het teken van alle talen, ook van de bevordering van minder gangbare en minder onderwezen talen, alsmede van talen van migranten en gebarentalen. De Europese Dag van de talen dient de burgers aan te moedigen om gedurende het hele leven talen te leren, zodat zij zich kunnen ontplooien, volledig aan de democratische samenleving in Europa kunnen deelnemen en zich professioneel kunnen ontwikkelen.

De Raad van Europa en de Europese Commissie bevestigen opnieuw dat zij zich ertoe verbinden om beleidsmaatregelen en gebruiken op taalgebied te propageren, in overeenstemming met hun gemeenschappelijke waarden en beginselen, en voornemens zijn om te blijven zoeken naar synergieën tussen hun respectieve werkzaamheden in Brussel en Straatsburg, waaronder de werkzaamheden van het Europees centrum voor moderne talen in Graz. Met name:

- voert de Europese Commissie thans het eerste Europese onderzoek naar taalvaardigheden uit, op basis van het door de Raad van Europa ontwikkelde

Gemeenschappelijk Europees referentiekader voor talen (CEFR). De testresultaten alsmede een grondige analyse van de taalvaardigheden van middelbare scholieren zullen in de eerste helft van 2012 worden gepresenteerd.

- wordt van dit referentie-instrument van de Raad van Europa veelvuldig gebruikgemaakt bij het ontwikkelen van gemeenschappelijke normen voor curricula en de beoordeling van taalvaardigheden, wat resulteert in een nauwere aansluiting bij de nationale kwalificatiekaders en het door de Europese Commissie in het leven geroepen en gecoördineerde Europees kwalificatiekader voor een leven lang leren. Het CEFR maakt een transparante, eerlijke en betrouwbare aanpak van de beoordeling van taalbeheersing op alle niveaus mogelijk, en wordt steeds meer toegepast bij taalcursussen en taaltoetsen in de context van de integratie van migranten en mobiele werknemers; aldus draagt dit kader bij tot een beter functioneren van de Europese arbeidsmarkt en van een democratische samenleving.

- zullen de Raad van Europa en de Europese Commissie blijven samenwerken, met name bij de ontwikkeling van de Europese indicator van het taalvermogen. De indicator wordt op verzoek van de lidstaten van de Europese Unie ontwikkeld als instrument voor de verbetering van taalvaardigheden, waardoor onderling begrip wordt gekweekt en de inzetbaarheid van de Europese burgers op de arbeidsmarkt en het concurrentievermogen van de Europese economie worden vergroot.

- zal taalonderwijs in het kader van beroepsonderwijs en -opleiding en van volwasseneneducatie worden verbeterd om de inzetbaarheid op de arbeidsmarkt en de integratie te bevorderen. De Raad van Europa en de Europese Commissie zullen deze gemeenschappelijke prioriteit in het kader van hun werkprogramma's omzetten.

Het Europees Handvest voor regionale talen en talen van minderheden van de Raad van Europa is zowel binnen de Europese Unie als daarbuiten een uniek instrument voor de instandhouding en de bevordering van het taalkundig erfgoed van Europa.

De Raad van Europa en de Europese Commissie zullen in de toekomst nauw blijven samenwerken om de voordelen van de taalverscheidenheid van Europa dichter bij de Europese burgers te brengen. Hun samenwerking is erop gericht de ontwikkeling van vaardigheden in een zo groot mogelijk aantal talen te stimuleren, om het wederzijds respect te versterken, de inzetbaarheid op de arbeidsmarkt en de mobiliteit te verbeteren, en de integratie en een actief democratisch burgerschap in de samenleving in Europa, die steeds meertaliger en diverser wordt, te bevorderen.

Voor de Europese Commissie	Voor de Raad van Europa
Androulla Vassiliou	Thorbjørn Jagland
Commissaris voor Onderwijs, cultuur, meertaligheid en jeugdzaken	Secretaris-generaal